

# LIKUTEI SIJOT

Una Antología de Alocuciones

del Lubavitcher Rebe  
Rabí Menajem Mendel Schneerson

Sobre las Lecturas Semanales de la Torá  
y Ocasiones Especiales del Calendario Judío

En ocasión de Shabat Parshat Vaiakhel publicamos la segunda parte de la Sijá correspondiente a Parshat Vaiakhel del Volumen I de Likutei Sijot.

Sijot en Español y Editorial Kehot Lubavitch agradecerán sus comentarios y/o correcciones. Contacto: [info@sijotenespanol.org.ar](mailto:info@sijotenespanol.org.ar) y [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar). Asimismo, para dedicar fascículos del Likutei Sijot contactarse con [info@sijotenespanol.org.ar](mailto:info@sijotenespanol.org.ar) o al Teléfono 54 11 4504 1908.

Las frases entre corchetes [ ] son agregados de la edición en Español. A las notas originales se agregaron las notas de la versión Inglesa (NVI) y las de la edición en Español (NE). Cuando aparece en el texto "Mi suegro, el Rebe (anterior)", el Rebe hace referencia a su antecesor Rabí Iosef Itzjak Schneersohn, 6to. Rebe de Jabad.

19 de Adar I de 5768

## Vaiakhel

### B

9. Del versículo<sup>1</sup>: "Estas son las cosas [que Di-s ordenó hacer: Seis días se hará trabajo, pero el séptimo día será sagrado para ustedes]...", la *Guemará* aprende [cuales son] las 39 actividades –*melajot*– que están prohibidas efectuar en Shabat. La *Guemará* señala<sup>2</sup>: 'Aquella *melajá* –labor– que se hacía en el *Mishkán* –el Santuario Móvil del desierto– se considera *melajá*', [es decir,] las tareas que se hicieron en [la construcción de] el *Mishkán* se denominan *melajot*, y éstas son las prohibidas en Shabat.

Del hecho de que las 39 actividades [prohibidas en Shabat] se desprenden de los trabajos realizados en [la construcción de] el *Mishkán*, se entiende que estas 39 tareas se vinculan con dichos trabajos, los del *Mishkán*.

Es sabido que en cuestiones de Torá, cuando un tema se aprende de otro, no es casualidad –Di-s nos libre– sino, [el aspecto del cual se infiere una enseñanza,] 'el que enseña' y [el tema derivado del primero,] 'el enseñado', son en esencia una sola cosa.

El vínculo entre ambos, [entre 'el que enseña' y 'el enseñado', y en este caso, entre los 39 trabajos del *Mishkán* y las 39 tareas prohibidas en Shabat,] es doble: a) La **raíz** de las 39 *melajot* [del Shabat] son los 39 trabajos del *Mishkán*, es decir, las mismas se derivan y provienen de dichos trabajos; y b) por esta razón, el objetivo y finalidad de todas las actividades [del quehacer de la persona], incluso el de las tareas cotidianas optativas –*reshut*–, es realizar por medio de ellas un *Mishkán* –Santuario– y Morada para Di-s, bendito sea, conforme lo señala la Escritura<sup>3</sup>: "Conócelo (a Di-s) en todas tus sendas", [situaciones y actividades].

**Textos originales:** Likkutei Sichos (© Kehot Publication Society, Brooklyn, NY)

**Edición de Textos y Dirección General:** Rabino David Stoler

**Traducción:** Equipo de Sijot en Español.

**Revisión:** Rabino Natán Grunblatt.

<sup>1</sup> [Exodo 35:1 (NVI)].

<sup>2</sup> Shabat 96b. Bavá Kamá 2a.

<sup>3</sup> Proverbios 3:6.

10. Conforme lo antedicho, también podremos comprender por qué en los días que tenemos permitido practicar [todo tipo de] labores y actividades, disminuimos en algunas cuestiones [vinculadas al ámbito de la santidad] como por ejemplo la Lectura de la Torá [de los días lunes y jueves es mucho más concisa que la de Shabat y Días Festivos], y [se evitan] plegarias **agregadas** [a las cotidianas], esto es, para no abreviar el tiempo destinado al trabajo<sup>4</sup>.

Más aun: Sobre el versículo 'Seis días trabajarás', nuestros Sabios dicen que se trata de una *mitzvat asé* –un Precepto Positivo<sup>5</sup>, Harás.

A primera vista resulta difícil comprender, ¿cómo puede ser [el trabajo cotidiano una *mitzvá*]?

No obstante, conforme lo recién explicado, que la finalidad de todas las tareas y labores es realizar, por intermedio de ellas, un *Mishkán* [para el Altísimo], se entiende entonces, que esta actividad es una *mitzvá*, y de la persona se demanda que permanentemente esté ocupado en ello, pues '*Adam leamal iulad*' –'el ser humano nació para esforzarse'-<sup>6</sup>.

De hecho, el contraste entre la Creación toda y el *Mishkán*, no es más que la diferencia que hay entre algo 'potencial' [que se halla en un estado de] –*koaj*- y [lo que ya se plasmó en el plano de] lo 'concreto' –*poal*-: El *Mishkán* ya es un Santuario en el plano de lo concreto, mientras que el Mundo entero es un *Mishkán* [pero] en estado potencial.

Del judío se demanda aprovechar cada instante para realizar aquellas actividades que, como se explicó antes, llevan [a la Creación] de su estado potencial [y latente de Divinidad] a una situación de [manifiesta] concreción [de la Morada para Di-s]. En todo momento está en vigor el mandato: "Conócelo (a Di-s) en todas tus sendas".

(De una *Sijá* de Purím de 5718)

<sup>4</sup> Véase Brajot 16a. Meguilá 22b. Kidushín 33a.

<sup>5</sup> Véase *Likutei Sijot* vol. I, Parshat Vaikhel, pág. 189 Nota 8, [Nota 17 del fascículo 22 de la presente edición española (NE)].

<sup>6</sup> Job 5:7.



Espacio para dedicar a nacimientos, Bar Mitzva, casamientos, aniversarios, etc.

**Contacto:** [info@sijotenespanol.org.ar](mailto:info@sijotenespanol.org.ar) o Tel. 4504 1908

Una publicación conjunta de:

**SIJOT**  
EN ESPAÑOL

de **BEIT JABAD**  
Villa del Parque Villa Devoto  
Buenos Aires, Argentina



**EDITORIAL KEHOT LUBAVITCH**  
Buenos Aires, Argentina